

11

813

( C. A. 1906 - 58 )

Allotment 87, Parish of Waioeka

Bay of Plenty District

C.A. 1906/58



[N.L.C.—69]

"THE NATIVE LAND COURT ACT, 1894."

I HEREBY make application to the Native Land Court under the provisions of "The Native Land Court Act, 1894," to confirm the alienation of which particulars are set out hereunder.

Name of land alienated: Allotment No 87 Parish of Waioeka

Date of deed: 19<sup>th</sup> day of June 1906

Nature of alienation: Memorandum of Transfer

Natives alienating: Nehana Kueki and four others

Persons to whom alienation made: George Appleton

Area of land: 40 - 0 - 0.

Consideration: £110

Rent:

Maori translation by In Mihaera Lawson

Attested by P. A. Crawford and In Mihaera Lawson

Fees on application:



Dated this 19<sup>th</sup> day of June, 1906

4180-94]

Signature of applicant:

W. A. Carter  
Solicitor for George Appleton

"THE NATIVE LAND LAWS AMENDMENT ACT, 1895," AND "THE MAORI LANDS ADMINISTRATION ACT, 1900."

Form of Declaration under Section 5.

In the matter of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," and

"The Maori Lands Administration Act, 1900"; and in the matter of

an application to the Native Land Court for confirmation of<sup>(1)</sup>Memorandum

of Transfer from Nehana Keneke and  
others to George Appleton of lot  
No 87 Parish of Waiotaku

(1) Specify nature of  
alienation in respect  
of which confirmation  
is required.

I, —George Appleton  
Gootiki Farmer, of

, do solemnly and sincerely declare that  
I am not the owner within the meaning of section 5 of "The Native Land Laws  
Amendment Act, 1895," of any land in the Colony of New Zealand except the  
land set forth in the Schedule hereto; and also that such land, if computed on  
the basis prescribed by section 5 of the above-mentioned Act, is not equivalent  
to more than six hundred and forty acres of first-class land, including the land  
the subject of the above alienation; and, further, that I am not acquiring the  
said land directly or indirectly for the benefit of any person not named in the  
instrument effecting such alienation. And I make this declaration conscientiously  
believing the same to be true, and by virtue of the provisions of "The  
Justices of the Peace Act, 1882."

Declared at  
17 Gootiki, this  
day of July, one  
thousand nine hundred and Six, before } George Appleton  
me—  
P. A. Haworth,  
Justice of the Peace.

In the matter of The Native  
Land Court Act 1894 and  
In the matter of a Transfer  
Nehana Keneti and four others  
to George Appleton of  
allotment No 87 Parish of Wainata

As James Montgomery Baster of  
Opotiki Settler do hereby solemnly and  
sincerely declare

1. That I have resided in Opotiki  
for the last 28 years and that my business  
affairs have very often brought me in contact  
with the natives of this District.
2. That I know one Nehana Keneti  
very well. He is a half caste aboriginal  
native of New Zealand and he has a very fair  
knowledge of the English language.
3. That I have known the said  
Nehana Keneti for the last 28 years -  
He has carried on the business of farming  
during that period and I have always  
found him industrious and successful  
in his operations and in my opinion  
he has always had sufficient means  
of support.
4. That I know allotment No 87  
referred to above - It is of small area  
for five owners and I know that Nehana  
Keneti and others interested with him  
have made arrangements to farm lands  
held by them in the Wainana Block.
5. That I verily believe that  
Nehana Keneti has fully sufficient

means left for his future support.  
And I make this solemn  
declaration conscientiously believing the  
same to be true under and by virtue of  
the provisions of an Act of the  
Legislature of New Zealand intituled  
"The Justices of the Peace Act - 1882.

Declared at Opotiki this ~~17<sup>th</sup>~~ day of July 1906  
Before me

P.A. Carter,

A Justice of the Peace in and for the Colony  
of New Zealand

C. A. 1906/58

[N.L.C.—31.

"Native Land Court Act, 1894."

In the matter of "The Native Land Court Act, 1894"; and in the matter of the application of *George Appleton* of *Oporiki*, in the Provincial District of *Auckland* in the Colony of New Zealand, for a confirmation order in respect of *Allotment No 89 Parish of Block Waiotaku*.  
I, *Te Whenua Kenehi Maihi Matiu Tuhi Wai*, *Te Whenua Maihi Ihamuku Matiu all of Oporiki* in the Provincial District of *Auckland*, in the Colony of New Zealand, an aboriginal native, do solemnly and sincerely declare—

1. That ~~we the Transferees~~ named in a certain deed of ~~Transfer~~ dated the 19<sup>th</sup> day of June 1896, made between ~~ourselves as Transferees of the one part and George Appleton as Transferee of the other part~~ produced and shown to ~~me~~ at the time of my making this declaration.
2. That the statement in the Maori language of the effect of the said deed, certified as correct by *In Mihara Lawson*, Licensed Interpreter, was indorsed on the deed, and was read over to ~~me~~ by the said interpreter [or by ~~me~~, Licensed Interpreter] before ~~me~~ signed the deed; and he at the same time orally explained to ~~me~~ the effect of the deed.
3. That no spirituous liquors, arms, or warlike stores formed the consideration, or part of the consideration, for the said deed, or are to be received by ~~me~~.
4. That the sum of *One hundred and ten pounds.* has been duly paid to ~~me~~ by the *said George Appleton* as and for [*my share of*] the consideration of the said deed.
5. That the land dealt with in the said deed of ~~Transfer~~ is not held in trust for the benefit of any Native community.
6. That ~~I have sufficient land left for my occupation and support: namely,~~ *equal shares as follows each 1/64 share in 300 acres Waiotaku Pah, each 1/64 share in 120 acres Te Rere Pah and each 1/64 share in 2000 acres Opape No 6 Block and each 160 acres each in Block Waimana.*

7. That ~~he~~ perfectly understand the nature of the said deed, as explained to ~~us~~ as aforesaid, and that ~~he~~ have no complaint to make regarding this transaction.

8. That <sup>(1)</sup> the land is under the hand Transfer Act

(<sup>1</sup>) Here state nature of title, whether Crown grant or otherwise.

And ~~he~~ make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true, and by virtue of an Act of the General Assembly of New Zealand intituled "The Justices of the Peace Act, 1882," and its amendments.

Made and subscribed at Otorohanga  
in the Provincial District of Auckland,  
in the Colony of New Zealand, this 19 day  
of June, in the year of our Lord,  
1886, before me, one of Her Majesty's Justices  
of the Peace in and for the said colony,  
the same having been first read and trans-  
lated to the declarant in my presence by  
Amihana Lawson a First Class,  
licensed interpreter, when the declarant seemed  
perfectly to understand the same. and each  
of them.

Whanganui Heads  
Maihi <sup>his</sup> mark Bratton  
Luki <sup>her</sup> mark Wai  
Turakinaua ana  
Haukeu <sup>her</sup> mark Bratton

Mc Crawford J.P.

“Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894.”

---

I RUNGA i te tikanga o “Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894,” i runga hoki i te  
tono a  
o , i roto i te Porowini Takiwa  
o , i roto i te Koroni o Niu Tirenī, kia whakaputaina  
atu he ota whakatuturutanga i tetahi tuku mo  
Poraka.

KO ahau ko , o  
i roto i te Porowini Takiwa o , i roto i te Koroni o Niu Tirenī,  
he tangata Maori, ka ki tuturu pono nei,—  
1. Ko ahau te e mau na te ingoa i roto i tetahi tiiti  
i tuhia i te o nga ra o , 189 , i waenganui i  
a  
me ;  
i whakaaturia mai nei ki ahau i te wa i puaki ai tenei ki tuturu pono i ahau.  
2. Ko nga kupu i tuhia ki te reo Maori, whakamarama i ngā tikanga o taua tiiti, e  
mau na hoki te kupu a , kai-whakamaori  
whai raihana, whakaatu i te tika o aua kupu; i tuhia aua kupu ki runga ki te tiiti,  
i panuitia mai hoki ki ahau e taua kai-whakamaori whai raihana [e  
ranei, kai-whakamaori whai raihana] i mua atu i taku  
tuhinga i toku ingoa ki taua tiiti, i whakamaramatia angututia mai hoki e ia ki ahau, i  
tauwaano, ngā tikanga o taua tiiti.

3. Kahore i homai he waipiro, he pu, etahi atu mea whawhai ranei hei utu mo te  
whenua e tukua ana i roto i taua tiiti, mo tetahi wahi ranei o taua utu, a kahore hoki  
i meingatia kia utua peratia mai ki ahau a muri ake nei.

4. Kua utua mai ki ahau e  
nga moni [mo taku hea o] te utu i kia i roto i taua tiiti.

5. Ko te whenua i whakahuatia i roto i taua pukapuka  
e hara i te whenua e puritia ana i runga i te tikanga tiaki mo tetahi mo etahi tangata  
Maori ranei.

Hunarahi Whakahaere 55.—Nga kupu ki tuturu pono ma te Tangata Maori e tukua ana e hoko ana i tona whenua.  
Rule 55.—Declaration by Native alienating Land.—8446-95]

6. E nui ana te whenua e toe mai ana ki ahau hei oranga, hei nohoanga hoki moku,  
ara, e eka kei ,  
eka kei

7. E tino marama ana ahau ki te tikanga o taua tiiti e kiaa nei e ahau i whakamaramatia mai ki ahau, kahore hoki aku kupu whakahe mo runga i taua whakaritenga.

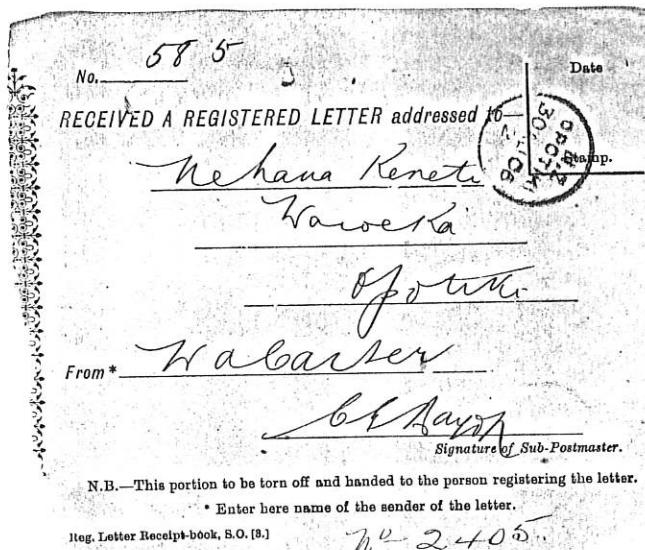
(<sup>1</sup>) Me whaknatū  
i konei tē take o  
tauā whenua,  
mehemea e puri-  
tia ana i raro i te  
Karauna karnati,  
i raro ranei i te-  
tahi ota.

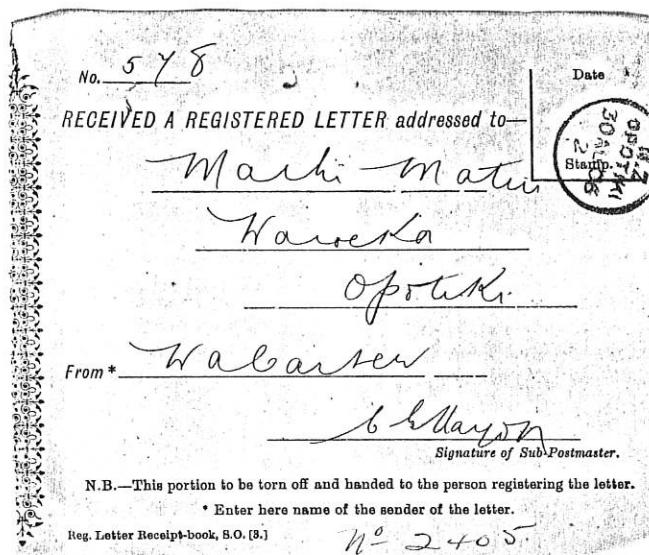
## 8. Ko taua whenua<sup>(1)</sup>

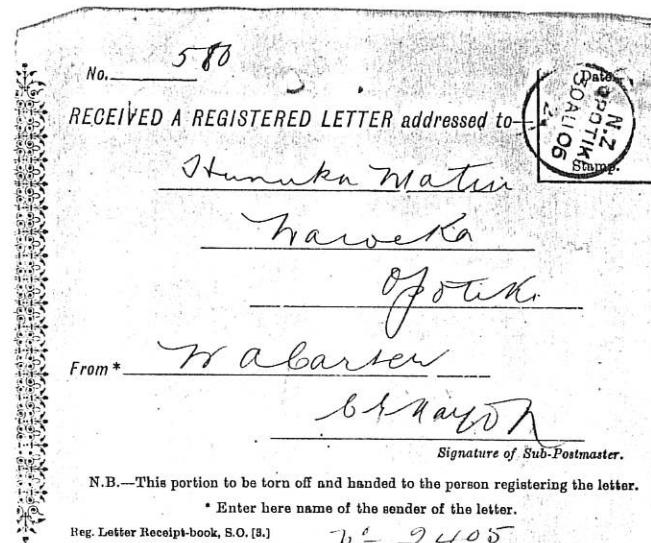
He ki tuturu pono tenei naku i runga i te mea e timo mohio ana ahau e tika ana enei kupu, i runga hoki i nga tikanga o tetahi Ture o te Paramete o Niu Tireni e huaina ana i te Ture.

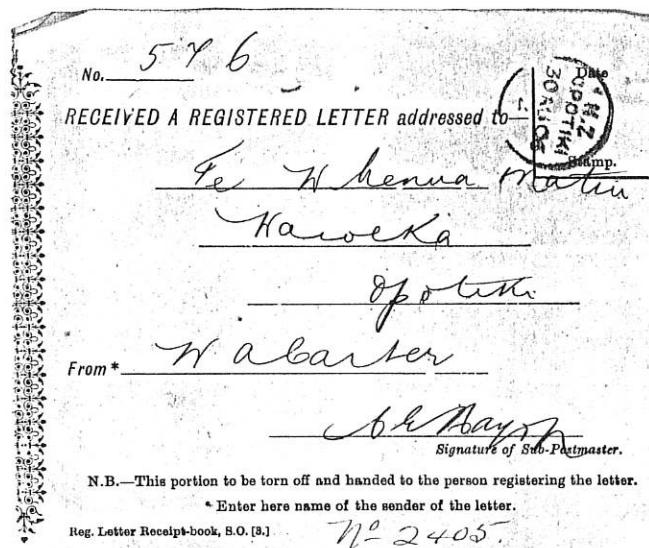
ko "Te Ture mo nga Kai-whakawa hara, 1882," me nga Ture whakatikatika.

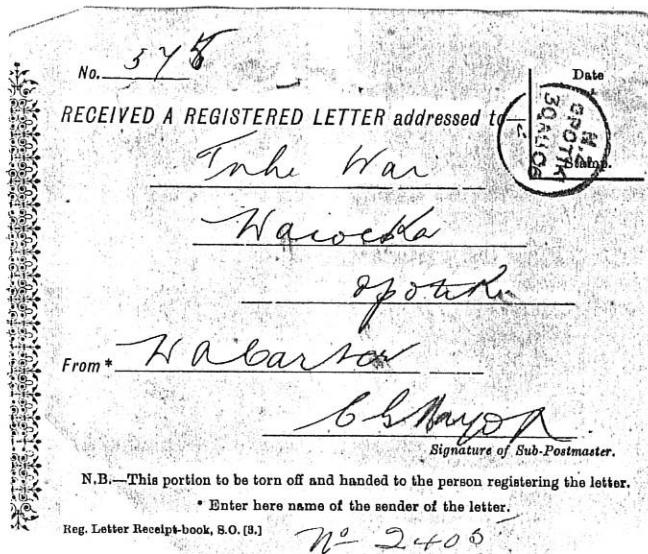
I hanga i tuhia hoki ki  
i roto i te Takiwa Porowini o ,  
i roto i te Koroni o Niu Tirenī, i tenei te  
o nga ra o , i te tau o o to  
tatou Ariki 189 , ki toku aroaro, ko ahaū hoki  
tetahi o nga Kai-whakawa o te Kuini i roto i taua  
Koroni, mo taua Koroni hoki; i matua panuitia i  
matua whakamaoritia atu hoki enei kupu ki  
tuturu pono ki te kai-whakapuaki kupu ki tuturu  
pono i taku aroaro e , kai-whakamaori whai raihana,  
a ki taku whakaaro i tino marama te kai-whaka-  
puaki kupu ki tuturu pono ki nga tikanga o aua  
kupu ki tuturu pono.

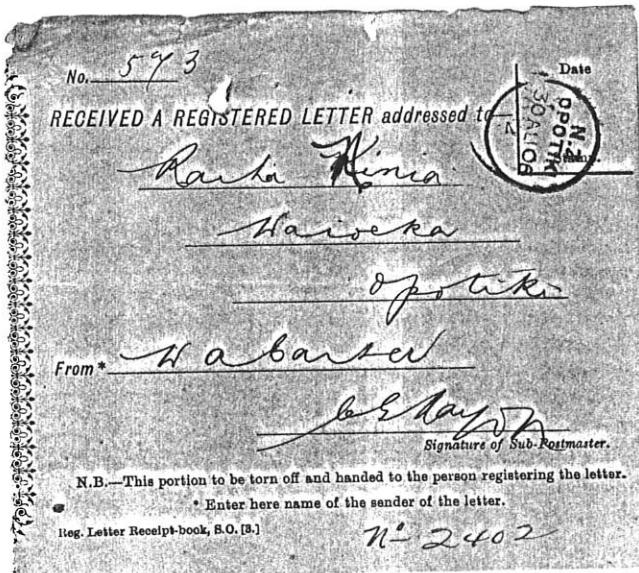












( C.A. 1906 - 58)

Transfer of Lot 87, Parish of Waioeka

NEHANA KENETI

owns 3 acres in Opape No.6B  
: 22 : : No.6 Balance

MAIKI MATIU

owns 3 acres in Opape No.6B  
: 22 : : No.6 Balance

HUNUKU MATIU

owns 3 acres in Opape No.6B  
: 22 : : No.6 Balance  
: 80 : : Maungaphotohu

TE WHENUA MATIU

owns 3 acres in Opape No.6H  
: 22 : : Opape No.6 Balance  
: 94 : : Oamaru No.2B

TUHI WAI

owns 233 acres in Waimana No.1C1

Correct search

*A. Holland*  
Registrar,  
Native Land Court,  
*ASL*  
*17/3/04.*